

Bilingüismo en hijos de profesores nativos hispanohablantes de inglés como lengua extranjera. Un estudio de caso en Ecuador

Bilingualism in children born to native Spanish-speaking teachers of English as a Foreign Language. A case study in Ecuador

Rodrigo Aguilar-Romo¹  y Xavier Zhagui-Tuba¹ 

¹Instituto Universitario de Lenguas, Universidad de Cuenca. Av. 12 de Abril s/n, Campus Central, Cuenca, Ecuador.

Email: rodrigo.aguilarr92@ucuenca.edu.ec

Recepción: 2 de septiembre de 2023 - **Aceptación:** 26 de diciembre de 2023
- **Publicación:** 28 de diciembre de 2023

RESUMEN

No hay suficientes investigaciones de fondo sobre la adquisición del bilingüismo en los hijos de profesores. Nuestro objetivo era identificar los factores relacionados con la exposición que determinan el bilingüismo en los hijos de profesores de inglés. Realizamos un estudio correlacional mediante muestreo de bola de nieve, recogiendo datos de 49 profesores que tienen al menos un hijo, a través de una encuesta diseñada específicamente para nuestro estudio. Como resultado, el 70% de los participantes afirmaron que todos sus hijos hablan inglés con fluidez, mientras que el 30% restante declaró que no lo hacen. El valor R^2 de McFadden, que evalúa la proporción de variabilidad explicada por el modelo de regresión logística, resultó ser de 0,386. Se observó un aumento aproximado de 0,273 puntos en la fluidez en inglés por cada año adicional en la edad del hijo menor. Además, la interacción en inglés en casa está significativamente relacionada con una probabilidad aproximadamente 2,211 veces mayor de que los niños hablen inglés con fluidez en comparación con los que no tienen dicha interacción. Por otra parte, la adquisición del inglés desde el nacimiento se asocia con una probabilidad aproximadamente 1,653 veces mayor de que los niños alcancen la fluidez en inglés. Estas conclusiones tienen implicaciones significativas para la educación lingüística y subrayan la importancia de crear entornos adecuados que fomenten una exposición constante al inglés desde una edad temprana, para cultivar un dominio mayor y duradero de la lengua.

Palabras clave: bilingüismo, inglés como lengua extranjera, profesor-padre, adquisición desde el nacimiento

ABSTRACT

There is insufficient background research on the bilingual acquisition of teachers' children. Our objective was to identify exposure-related factors that determine bilingualism in children born to English teachers. We conducted a correlational study using snowball sampling, collecting data from 49 teachers who have at least one child, through a survey designed specifically for our study. As a result, 70% of participants

stated that all their children speak English fluently, while the remaining 30% reported that they do not. The McFadden R^2 value, which assesses the proportion of variability explained by the logistic regression model, was found to be 0.386. We observed an approximate increase of 0.273 points in English fluency for each additional year in the age of the youngest child. Moreover, interaction in English at home is significantly linked to approximately 2.211 times higher odds of children speaking English fluently compared to those without such interaction. On the other hand, acquiring English from birth is associated with approximately 1.653 times higher odds of children achieving fluency in English. These findings hold significant implications for linguistic education and underscore the importance of creating suitable environments that foster consistent exposure to English from an early age, to cultivate higher and lasting mastery of the language.

Keywords: bilingualism, English as a foreign language, teacher-parent, acquisition from birth

INTRODUCCIÓN

Varios mitos rodean la adquisición del lenguaje — algunos más comunes que otros entre las sociedades— y, con frecuencia, pueden afectar este proceso natural que todos experimentamos como especie. Uno de estos mitos es que cualquier retraso en el desarrollo de una determinada área en un niño se debe a un exceso de afecto. Por ejemplo, un niño profundamente amado por sus padres puede tardar mucho más en caminar o hablar; suena absurdo. Sin embargo, es otra creencia común que la exposición a dos idiomas desde la infancia resulta en un retraso en la adquisición del lenguaje combinado con una completa confusión. Los estudios han demostrado lo contrario. Por lo tanto, el presente trabajo tiene como objetivo comprender la relación entre el éxito de los profesores de habla hispana de Inglés como Lengua Extranjera, EFL (English as a Foreign English por sus siglas en inglés) en lograr que sus hijos adquieran inglés desde el nacimiento, y el fracaso en hacerlo.

MARCO TEÓRICO

El entorno en el que se encuentran inmersos los profesores de inglés como lengua extranjera, a partir de ahora EFL, al criar a sus hijos, puede influir positiva o negativamente en la adquisición del bilingüismo en los recién nacidos. Por ejemplo, la cantidad de lenguaje dirigido a los niños juega un papel importante en esta tarea. Un estudio en este tema presenta otro factor importante en el desarrollo del bilingüismo en los niños: la exposición a los idiomas objetivo. Según Oller (2010), la producción de lenguajes de los niños se correlaciona con el número de idiomas utilizados en la comunicación directa y el número de idiomas utilizados de manera no directa. En otras palabras, cuanto mayor sea la exposición a la interacción directa con los idiomas objetivo, se espera una mayor producción en los niños. Sin embargo, si la exposición es no dirigida o a través de la audición indirecta, la producción en esos idiomas disminuye. Estos hallazgos muestran cómo el uso de los idiomas objetivo en la comunicación directa con los niños puede resultar en niveles de producción más altos en esos idiomas.

El resultado de haber alcanzado el bilingüismo sigue siendo el mismo independientemente de si es simultáneo o secuencial; sin embargo, este último requiere un esfuerzo mayor y más consciente por parte del aprendiz. Los bilingües

simultáneos son hablantes que adquirieron los dos idiomas como resultado de la exposición a ellos desde el nacimiento; los bilingües secuenciales, por el contrario, aprendieron los dos idiomas que hablan uno después del otro. Lai & Wei (2019) evaluaron el Modelo del Monitor de Krashen¹ y se refirieron a la distinción que Krashen hace entre adquisición de lenguaje y aprendizaje. Afirman que "la primera, la adquisición, es un proceso subconsciente e implícito para desarrollar un sentimiento hacia el uso del lenguaje al enfocarse en la "comunicación real" de significados, lo cual es similar a la adquisición de la lengua materna para los niños" (p. 1459). Por lo tanto, este estudio busca comprender qué impidió a profesores de inglés asegurar que sus hijos adquirieran, en lugar de que aprendieran, inglés.

Además, considerando el contexto de la mayoría de los países latinoamericanos, donde el español es el idioma oficial, es probable que los hijos de profesores de inglés estén expuestos al fenómeno del cambio de código. Este término se refiere a usar dos o más idiomas dentro de la misma conversación. Los hablantes bilingües, por ejemplo, pueden usar dos códigos diferentes (idiomas) incluso dentro de la misma oración. En el contexto de las familias donde alcanzar el bilingüismo es un objetivo, el cambio de código es de suma importancia. Por lo tanto, Kremin et al., (2022), reflexionan sobre el trabajo de autores como Comeau et al., 2003; y Yip & Matthews, 2016, afirmando que "la investigación sobre las primeras producciones de cambio de código de los niños ha encontrado que los niños cambian de código a una tasa similar que sus padres, lo que sugiere que el cambio de código parental puede servir como modelo para el desarrollo de bilingües" (p. 10). Contrario a la creencia común de que tal práctica causa confusión y limitaciones en la competencia lingüística del niño, la declaración anterior aclara que la exposición a dos idiomas deriva en la adquisición del bilingüismo.

Un término comúnmente utilizado en Estados Unidos y Canadá para referirse a los hijos de inmigrantes, según lo presentado por Paradis y Jia (2017), es el de Estudiantes de inglés como segundo idioma, conocidos como ELLs (English Language Learners por sus siglas en inglés). Estos niños a menudo hablan un idioma minoritario como su L1. A medida que se trasladan con sus padres a un país de habla inglesa, aprenden este nuevo idioma como su L2. En contraste, en los países de habla hispana, los hijos de profesores de inglés que tienen éxito en alcanzar el bilingüismo adquieren/aprenden inglés como lengua extranjera. El estudio de Paradis y Jia (2017) se centra en factores ambientales individuales que afectan los resultados a largo plazo en inglés como segundo idioma en los niños mencionados anteriormente y cómo eso determina su capacidad para ponerse al día con sus pares monolingües. Estos factores incluyen la cantidad y calidad de exposición al inglés dependiendo, por ejemplo, del nivel de competencia lingüística de los principales cuidadores. Esta afirmación significa que los hijos de profesores de EFL deberían poder convertirse en bilingües a pesar de enfrentar múltiples restricciones, dado que el español es el L1 dentro de su entorno y la exposición tiende a ser muy limitada.

Además, las prácticas incluidas dentro y fuera del hogar por parte de las familias se vuelven relevantes para lograr el objetivo del bilingüismo. Siguiendo a King et al. (2008), la

política lingüística familiar, FLP por sus siglas en inglés, estudia la interacción entre el cuidador y el niño en cuanto a la gestión del lenguaje, el aprendizaje y la negociación, y el desarrollo del bilingüismo dentro de las familias. Los roles de las familias se destacan en el objetivo de desarrollar dos o más idiomas en un niño ya que los padres pueden crear y controlar entornos para sumergir a los niños en el uso real del idioma inglés. Vale la pena considerar en el presente estudio que el hecho de que el inglés se enseña como lengua extranjera, y no como segunda lengua ya que el español es el idioma oficial en la mayoría de los países latinoamericanos, tiene un impacto directo en la viabilidad de los hijos de profesores de inglés, así como en toda la población, de convertirse en bilingües.

Tiene una relevancia similar entender qué y cuánto tiempo lleva a los niños inmigrantes en Estados Unidos y Canadá, como plantean Paradis y Jia (2017), alcanzar niveles de competencia monolingüe nativa en inglés y en el uso que los hablantes de español pueden hacer del inglés como lengua extranjera tanto en el ámbito académico como profesional con oportunidades en el extranjero. Por lo tanto, es adecuado que los profesores de EFL aprovechen ser padres bilingües que ya poseen el inglés como la herramienta que es y aseguren que sus hijos se conviertan en bilingües desde temprana edad. Además, Nguyen y Winsler (2021) presentan numerosos beneficios del bilingüismo, uno de ellos es que el aprendizaje temprano de dos idiomas facilita en gran medida el aprendizaje de un tercer idioma o más.

ESTADO DEL ARTE

Se llevó a cabo una extensa búsqueda de estudios similares y se encontró que solo hay unos pocos estudios similares, donde los profesores de inglés específicamente, informan sobre sus esfuerzos para lograr el bilingüismo simultáneo en sus hijos. Sobre este tema, Alarcón y Nieto (2023) realizaron un estudio en España que muestra los esfuerzos personales y financieros de 17 familias que crían niños bilingües para brindarles mejores oportunidades en el futuro. Hoy en día, dominar más de un idioma proporciona una ventaja notable a un individuo a nivel educativo y más tarde a nivel laboral. Las familias introdujeron varias estrategias y prácticas bilingües en su vida diaria y todas ellas se ajustaron para convertirse en la FLP, lo que permitió a los padres crear entornos inmersivos donde los niños pudieran aprender el idioma objetivo y fortalecer la motivación, la confianza en sí mismos y el disfrute de los idiomas y las culturas.

En un mundo globalizado, no solo es impresionante encontrarse con alguien que pueda hablar dos idiomas, o quizás tres o más, lo que es aún más atractivo, sino también necesario dadas todas las ventajas que conlleva. Estos beneficios van desde ser más agradable socialmente hasta tener más puertas abiertas en los campos académico y profesional. En el estudio realizado por Nieto y Alarcón (2023), las familias tienen profundas creencias de que el inglés servirá a sus hijos para garantizar un buen futuro. Consideran que el inglés, como lengua franca, es una herramienta imprescindible y que están ejerciendo una paternidad adecuada al asegurarse de que sus hijos puedan hablar inglés.

En el estudio mencionado anteriormente, los autores describen los esfuerzos realizados por estas familias españolas. Similar a nuestro estudio, hubo un padre que era competente en inglés y crió a sus hijos en este idioma que no es el suyo y no se habla en su país. Nieto y Alarcón (2023) estudiaron a 16 familias nativas de habla

¹ El Modelo de Monitoreo de Krashen "es una de las primeras teorías comprensivas para la explicación de la adquisición de un segundo idioma" (Lai & Wei, 2019) que consiste en cinco hipótesis: a) La

Hipótesis de Adquisición-Aprendizaje, b) La Hipótesis del Monitor, c) La Hipótesis del Orden Natural, d) La Hipótesis del Insumo, y e) La Hipótesis del Filtro Afectivo.

española donde al menos un padre era competente en inglés en algunos casos y ambos en otros. Tenían un total de 31 niños con edades comprendidas entre los 4 y los 18 años que fueron criados ya sea por la estrategia una-persona-un-idioma (OPOL) o Tiempo y Lugar. Esta última es una estrategia donde, como su nombre lo indica, las familias utilizan el inglés en momentos y lugares que consideran adecuados y necesarios, por ejemplo, durante cuentos antes de dormir. Los autores recopilaron datos empleando entrevistas realizando investigaciones cualitativas y etnográficas. Se les preguntó a las familias sobre su FLP basada en los componentes de Spolky (2009): creencias lingüísticas, prácticas lingüísticas y gestión del lenguaje. En cuanto a sus creencias, las familias declararon que el mundo actual las ha obligado a proporcionarles a sus hijos inglés como herramienta para su éxito futuro en los campos académico y profesional.

Respecto a sus prácticas, Nieto y Alarcón (2023) descubrieron que algunas familias usaban OPOL mientras que otras usaban Tiempo y Lugar, ambas estrategias que pueden permitir la inmersión lingüística en contextos de la vida real. Otra estrategia utilizada en sus prácticas fue la de hermanos bilingües, donde los hermanos mayores ya criados en inglés influyen en los más jóvenes incluso creando un vínculo especial. Por último, sobre su gestión del lenguaje, las familias declararon que a medida que sus hijos crecían, se volvía cada vez más difícil mantener sus prácticas de inmersión. Explicaron que una vez que los círculos sociales de sus hijos crecieron después de ingresar a la escuela, el idioma nativo local tomó un papel más importante en sus vidas y se convirtió más en una elección que estos niños podían hacer en términos de qué idioma preferían hablar. En este punto, las familias necesitaban negociar el uso del inglés en casa. Los autores concluyen que la decisión de estas familias de implementar estrategias para lograr el bilingüismo electivo fue exitosa a pesar de las dificultades.

Además, Nieto y Alarcón (2023) explican que:

Curiosamente, mientras que el mundo digital es un aliado, el contexto social se convierte en una amenaza, y las prácticas bilingües suelen estar confinadas al entorno doméstico. Algunas familias informaron que, al hablar en inglés en público, han sido el foco de críticas por parte de aquellos que consideran este tipo de crianza como un lujo. Por lo tanto, la censura social parece haber influenciado el abandono de la práctica en algunos casos, lo que puede interpretarse como un resultado relacionado con el fenómeno del llamado síndrome de "la amapola alta"² (p. 147).

La circunstancia mencionada anteriormente se refiere a la reacción que algunas personas tienen a veces cuando creen que alguien está presumiendo de lo exitoso que es. En el contexto de las familias de habla española nativa, es común que las personas reaccionen de esta manera cuando estas familias hablan otro idioma que no es el suyo a sus hijos.

El fenómeno del bilingüismo en Eslovaquia es explorado en un estudio centrado en una profesora de inglés que cría a sus hijos a través del bilingüismo intencional. Hurajová (2022) realizó un estudio de caso cualitativo utilizando la estrategia OPOL, exponiendo a los niños al eslovaco e inglés. Las tres etapas del proceso implicaron que la madre usara inglés de manera consistente, logrando altos niveles de interacción con su hijo desde los 3 hasta los 6 años, y la educación formal del niño que llevó a una reducción en el uso del inglés. La inconsistencia y falta de persistencia en el enfoque de la madre resultaron en la pérdida del bilingüismo en el

primer hijo. La investigadora señala que el primer hijo, a los 15 años, participó en un programa bilingüe eslovaco-inglés. Al criar a la segunda hija, usar estrategias similares no produjo el mismo nivel de bilingüismo debido a la influencia del hermano mayor que hablaba principalmente eslovaco. El estudio concluye que la motivación de los padres, la resistencia, el dominio del idioma objetivo, el tiempo, los fondos, la adherencia a la estrategia y el orden de nacimiento son factores cruciales que influyen en el éxito del bilingüismo.

Al elaborar sobre la selección de nuestras variables independientes -la edad del último hijo, la interacción en inglés y la adquisición del idioma objetivo desde el nacimiento- es importante mencionar la falta de estudios respecto a ellas. La edad del último hijo fue elegida para explorar cualquier influencia potencial de la edad del niño en el logro del bilingüismo, alineándose con la Hipótesis del Período Crítico (Lenneberg y Chomsky, 1967) y sus implicaciones para la competencia lingüística. Además, el nivel y la frecuencia de interacción en inglés dentro del entorno familiar son fundamentales para comprender el impacto de la exposición al idioma en el desarrollo del bilingüismo. Por último, el inicio de la adquisición del idioma objetivo desde el nacimiento es un factor crucial que se alinea con la investigación existente que destaca la importancia de la exposición temprana para fomentar la adquisición natural del lenguaje. La selección de estas variables tiene como objetivo diseccionar y comprender los elementos multifacéticos que contribuyen a la adquisición del bilingüismo entre los hijos de los profesores de inglés.

Basándonos en la literatura revisada sobre nuestro tema y la falta de información sobre la edad del último hijo, la interacción en inglés y español, y la adquisición del idioma objetivo desde el nacimiento, proponemos las siguientes preguntas de investigación:

1. ¿Cuál es el porcentaje de profesores cuyos hijos hablan inglés con fluidez?
2. ¿Cuánto contribuyen la edad, la interacción en inglés y español y la interacción solo en inglés desde el nacimiento a hablar inglés con fluidez?
3. ¿Qué otros factores podrían contribuir a explicar la fluidez en inglés de los hijos de los profesores?

METODOLOGÍA

El presente estudio observacional adopta un diseño de investigación correlacional (Cabrera-Tenecela, 2023; Campbell & Stanley, 2015). La muestra no probabilística comprende un total de 49 participantes recolectados bajo el efecto de bola de nieve, algunos de los cuales son profesores de secundaria y otros profesores universitarios. El número de hijos que tienen los participantes es en promedio de 1,94 niños (DE 0,747). Estos profesores de inglés como lengua extranjera han enseñado durante al menos 3,21 años (DE 1,01) a nivel universitario. Se les preguntó si sus hijos hablan inglés con fluidez o no según su edad cronológica, si lo hacen desde el nacimiento y la edad de sus hijos. El modelo estadístico que se realizó para el análisis correspondiente fue una regresión logística binaria sobre la variable El niño habla inglés con fluidez, Sí o No.

El procedimiento de recolección se realizó utilizando una encuesta. El instrumento incluyó 15 preguntas sobre las experiencias de los profesores de inglés durante la crianza de sus hijos y el desarrollo del bilingüismo. Fue validado por dos

² El síndrome de la amapola alta es "una persona que es visiblemente exitosa, especialmente alguien que atrae envidia u hostilidad" (Australian National University, 2017).

colegas que habían experimentado investigaciones similares antes. Sugirieron algunas modificaciones en cuanto a la terminología en el cuestionario original que los autores aceptaron. Google Forms fue el canal para completar la encuesta, la cual tomó aproximadamente 10 minutos. El contacto se realizó a través de servicios de WhatsApp y correo electrónico. Los participantes proporcionaron la información a través de su consentimiento explícito y bajo la premisa de mantener la confidencialidad de la información proporcionada en la encuesta.

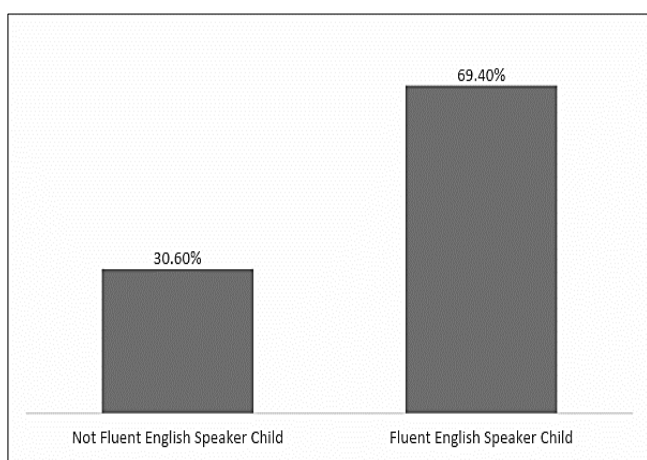
Se llevó a cabo un análisis de regresión logística en Jamovi (The jamovi project, 2023) para examinar la relación entre la variable dependiente categórica (si los niños hablan inglés con fluidez) y las variables independientes (la edad del último hijo, la interacción en inglés y la adquisición del idioma objetivo desde el nacimiento). Para asegurar el uso de este modelo, probamos la independencia de las observaciones, la ausencia de multicolinealidad y la linealidad de las variables independientes con las probabilidades logarítmicas. Los coeficientes resultantes muestran la fuerza y la dirección de la relación entre las variables independientes y la variable dependiente. Los valores p asociados con estos estimadores se evaluaron para determinar la significancia estadística de la relación entre las variables independientes y la probabilidad de hablar inglés con fluidez. El R^2 de McFadden se utilizó como medio de ajuste del modelo, proporcionando datos sobre cuánta variabilidad es explicada por las variables independientes dentro del contexto de la regresión logística.

RESULTADOS

Los resultados se presentan en dos secciones; la primera describe el porcentaje de niños que hablan inglés (CSEF) (Figura 1), seguido por la descripción de las variables independientes como la edad (Figura 2), cómo hablan los padres con sus hijos (Figura 3), así como su opinión sobre dónde aprendieron o han aprendido inglés hasta ahora: desde casa o la escuela (Figura 4). La segunda sección presenta la regresión logística en la que se establecen el R^2 y la contribución de cada una de las variables en cuestión (Tabla 1).

Figura 1.

Porcentaje de niños que hablan inglés (CSEF)

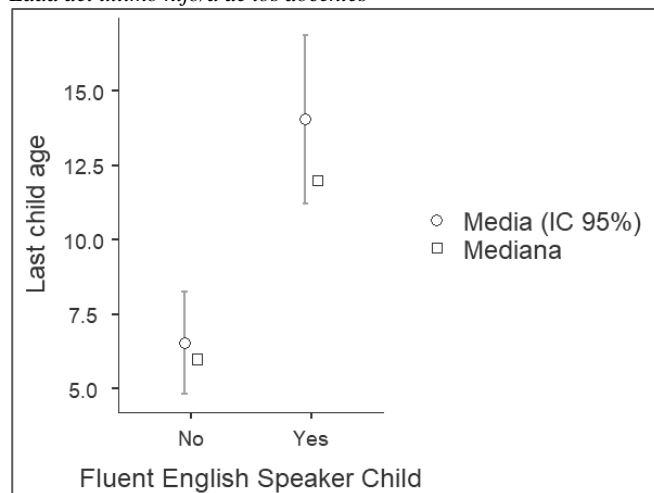


En promedio, la edad del último niño que no habla inglés es de 6,53 años (DE 3,40 años) y la edad de los que sí hablan

inglés es de 14,0 años (DE 8,37 años). La Figura 2 ilustra estas diferencias.

Figura 2.

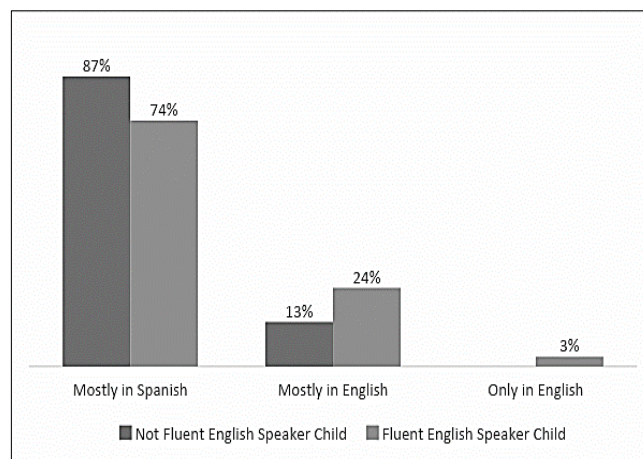
Edad del último hijo/a de los docentes



La Figura 3 muestra los resultados de las diferencias entre los niños que hablan inglés y aquellos que no lo hacen, según si el padre habla inglés en casa. Si hablan principalmente español, los niños consecuentemente no son fluidos en inglés. Un grupo representativo de niños que hablan inglés también recibió interacción con sus padres principalmente en inglés o solo en inglés.

Figura 3.

Cómo los docentes les hablan inglés en casa a sus hijos/as

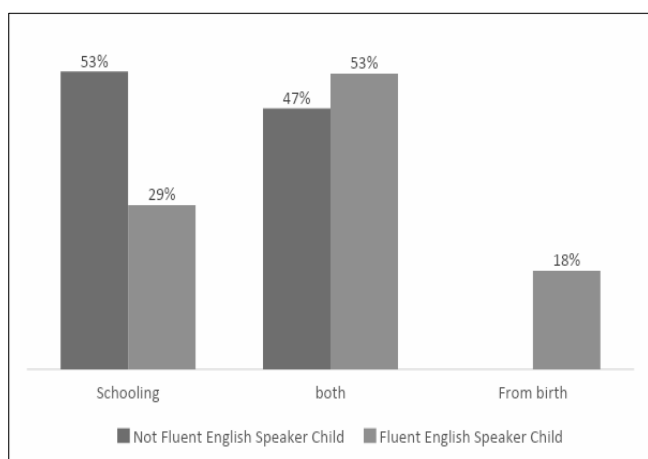


Finalmente, se les preguntó a los padres si los niños hablaban inglés como producto de la escolarización, una combinación de escolarización y adquisición desde el nacimiento, o solo adquisición desde el nacimiento. Claramente, la mayoría de los que hablan inglés lo hicieron en casa desde el nacimiento o combinando la adquisición desde el nacimiento y la escolarización (consulte la Figura 4).

Se realizó un modelo de regresión logística binaria para exponer el nivel explicativo de cada una de las tres variables estudiadas, tomando el habla fluida de inglés como la variable dependiente. Para este propósito, se verificó que no hay colinealidad. Así, se encontró que el R^2 de McFadden es de 0,386, lo que sugiere que este modelo explica una proporción moderada de la variabilidad de los datos.

Figura 4.

Vista de dónde aprendieron o han aprendido English hasta ahora: en casa o en la escuela



Los resultados de los coeficientes de regresión logística se presentan en la Tabla 1. En relación con la edad del último hijo, se observa un aumento aproximado de 0,273 puntos en la fluidez del habla en inglés por cada año adicional del niño. La variable que indica si se les habla en inglés muestra que hacerlo aumenta las probabilidades de que estos niños hablen inglés en aproximadamente 2,211 veces en comparación con no hablarles en inglés. Finalmente, cuando los niños adquieren la capacidad de hablar inglés desde el nacimiento, hay un aumento de aproximadamente 1,653 veces en la probabilidad de que hablen inglés. En resumen, hablar inglés en casa es el mejor predictor que se ha encontrado para explicar el nivel de fluidez de aquellos que hablan este idioma objetivo.

Tabla 1.

Coefficients model to explain the question Does your child speak English fluently according to his/her age?

Predictor	Estimador	EE	Z	p
Constante	-7,187	2,4580	2,92	0,003
Edad de último hijo/a	0,273	0,0935	2,92	0,004
¿Les habla en inglés?	2,211	1,0153	2,18	0,029
Hablan inglés debido a adquisición desde el nacimiento.	1,653	0,7723	2,14	0,032

Nota: Los estimadores representan las probabilidades logarítmicas de '¿Hablan sus hijos/hijo inglés? = Sí' versus '¿Hablan sus hijos/hijo inglés? = No'.

DISCUSIÓN

Los hallazgos de nuestra investigación indican que la exposición temprana a dos idiomas en los niños deriva en el logro del bilingüismo de manera más natural. La calidad de producción del niño está vinculada a la competencia del cuidador que hablaba con el niño en la segunda lengua. Se puede esperar que un profesor de inglés sea lo suficientemente competente como para poder enseñar inglés a sus hijos desde el nacimiento, considerando que el tipo de lenguaje necesario en estas interacciones es primordialmente básico. Por lo tanto, la exposición temprana a ambos idiomas para lograr la

adquisición desde el nacimiento es más probable que garantice el éxito, como también se ha demostrado en nuestro estudio.

Las familias que tienen la intención de adoptar el bilingüismo como su política, lo hacen aplicando enfoques de los que están plenamente conscientes, aunque algunas pueden simplemente hacerlo sin ningún conocimiento empírico. En el estudio realizado por Nieto y Alarcón (2023), OPOL fue una estrategia fructífera. Demostró que tener solo un padre que hable un idioma al niño mientras el otro habla otro idioma, era suficiente para garantizar que el niño se convirtiera en bilingüe. Nuestro estudio es similar en el sentido de que ha estudiado las interacciones de profesores de inglés que aplicaron, consciente o inconscientemente, OPOL como su enfoque para la adquisición de bilingüismo desde el nacimiento en sus hijos. En contraste, el éxito en la búsqueda del bilingüismo puede haber sido determinado por la intención que tenían los participantes de cada estudio.

Por un lado, las 17 familias españolas en un estudio de Alarcón y Nieto (2023) aplicaron estrategias con el propósito de facilitar la adquisición de su idioma nativo, el español, y el inglés como lengua franca en sus hijos, en esfuerzos para proporcionarles una herramienta valiosa para su futuro académico y profesional. Por otro lado, la gran mayoría de los participantes de nuestro estudio parecían haber confiado en la escolarización como un medio para garantizar el logro del bilingüismo en sus hijos, en lugar de la exposición temprana desde el nacimiento en la que fueron los protagonistas. Aunque también mostraron un gran interés en que sus hijos adquirieran el inglés como la herramienta que es, dado que como profesores de inglés son muy conscientes de ese hecho, no pusieron en práctica estrategias como OPOL.

Además, nuestros hallazgos revelaron que el factor edad es la explicación menos significativa de la variable dependiente. Sin embargo, la edad del niño, como respalda la Hipótesis del Período Crítico, está asociada con la competencia del niño no solo en su L1 sino también en su L2. La adquisición desde el nacimiento ocurre de manera natural en un proceso inconsciente de procesamiento de información recibida e imitación y repetición posterior basada en la producción del niño; la escolarización, por el contrario, requiere un esfuerzo consciente en el que el niño depende de su conocimiento de su L1 para su proceso de aprendizaje, lo que puede ser un factor limitante. Por lo tanto, la adquisición desde el nacimiento es una mejor manera de lograr el bilingüismo. Si la escolarización desempeña un papel complementario o incluso mejor que la exposición temprana desde el nacimiento en casa en la adquisición de ambos idiomas, aún está por determinarse considerando que no es posible generalizar pues las variables que rodean a cada niño son numerosas y diferentes. Sin embargo, es necesario tener en cuenta el factor edad y su relación con la escolarización, dado que, dentro del grupo de participantes estudiados, la educación formal (preescolar, primaria, instrucción secundaria), ha influido en sus hijos proporcionándoles una mayor fluidez. En otras palabras, a pesar de tener un bajo predictor de su edad, es evidente que cuanto mayor es la edad, mayor es la fluidez en el idioma objetivo, como una influencia directa de la escolarización formal. Vale la pena mencionar que podría haberse dado un posible sesgo por parte de los participantes, ya que podrían haber confundido la fluidez en sus hijos mayores con la falta de fluidez en los más jóvenes, sin considerar que un niño pequeño no sería tan articulado como uno mayor debido a procesos de desarrollo normales, así como la influencia

mencionada anteriormente de la escolarización formal por la que han pasado estos últimos.

Aunque nuestra investigación no ha demostrado la siguiente afirmación, sugerimos fuertemente que futuros estudios lo hagan. Hipotetizamos que hay una correlación positiva entre el lenguaje profesional de un profesor de idiomas y el lenguaje que usa en la crianza de sus hijos. Proponemos que las personas bilingües, reconociendo el valor del multilingüismo, pueden estar más inclinadas a comunicarse con sus hijos en el idioma que enseñan. Se necesitan más estudios para explorar esta posible relación. Un profesor de una lengua tiene la ventaja de conocer la pedagogía detrás de la enseñanza de idiomas; por lo tanto, pueden acelerar la adquisición del L2 de sus hijos no solo hablándoles en el idioma objetivo, sino también aplicando técnicas de enseñanza. Sin embargo, hemos descubierto que la mayoría de los participantes en nuestro estudio no lo pusieron en práctica, tal vez debido a la timidez o al miedo a críticas severas de familiares, amigos o cualquier persona en la calle en momentos en que hablarían inglés a sus hijos. Probablemente, parecía preferible evitar hablar a sus hijos en este idioma extranjero en público porque otros podrían desaprobador tal acción basándose en sus creencias erróneas de que confundirían a sus hijos y los perjudicarían en su adquisición normal de la L1 retrasándola. Este es el llamado síndrome de la amapola alta, y es un factor limitante que muy probablemente haya afectado a los participantes de nuestro estudio.

Una limitación de este estudio es el tamaño de la muestra. Un número pequeño de observaciones puede afectar la robustez de los resultados y la capacidad del modelo para generalizar a una población más grande. Un tamaño de muestra pequeño, como en el caso presente ($n = 49$), puede aumentar el riesgo de obtener estimaciones imprecisas o sesgadas, lo que afecta la confiabilidad de las conclusiones. Por lo tanto, los estudios futuros deberían considerar la posibilidad de aumentar el número de los participantes. Otra limitación es que el modelo se ha construido en función de tres preguntas que se tratan como variables independientes y una como variable dependiente. Los estudios futuros deberían proponer una escala psicométrica para fortalecer la validez y la confiabilidad de estas medidas y las que se propusieron en los estudios prospectivos.

CONCLUSION

La exposición temprana al inglés es un factor importante en el desarrollo fluido de un segundo idioma, especialmente cuando los padres son profesores de inglés. En este grupo de niños, la comunicación en el entorno familiar en el segundo o primer idioma puede ser el mejor predictor del bilingüismo. Estos niños tienen una ventaja que no aprovechan todas las familias: pueden usar el inglés para comunicarse en casa. Hasta la fecha, la estrategia OPOL es efectiva para promover el bilingüismo desde la infancia. Nuestros hallazgos muestran que la intención y las estrategias empleadas por los padres (profesores) en nuestro estudio influyen positivamente en el éxito del desarrollo bilingüe, aunque debe reconocerse que incluso en ellos la escuela ofrece una contribución pequeña pero significativa. En consecuencia, crear un ambiente de habla inglesa inmersivo desde su nacimiento puede impactar significativamente en el desarrollo del lenguaje de un niño.

REFERENCIAS

- Alarcón Utrera, A., & Nieto Moreno De Diezmas, E. (2023). *Speaking in nobody's mother tongue: English immersion at home as a family language policy*. Ampersand, 11, 100135. <https://doi.org/10.1016/j.amper.2023.100135>
- Australian National University. (2017, October 18). *Meanings and origins of Australian words and idioms*. School of Literature, Languages and Linguistics. <https://slll.cass.anu.edu.au/centres/andc/meanings-origins/t>
- Cabrera-Tenecela, P. (2023). New organization of research designs. *South American Research Journal*, 3(1), Article 1. <https://www.sa-rj.net/index.php/sarj/article/view/37>
- Campbell, D. T., & Stanley, J. C. (2015). *Experimental and Quasi-Experimental Designs for Research*. Ravenio Books.
- Hurajová, A. (2020). The Phenomenon of Bilingualism in Slovakia: Raising a Bilingual Child in a Monolingual Culture – A Family Case Study on Intentional Bilingualism as a Communication Strategy. In M. E. Gómez-Parra & C. A. Huertas Abril (Eds.), *Advances in Educational Technologies and Instructional Design* (pp. 338–357). IGI Global. <https://doi.org/10.4018/978-1-7998-2588-3.ch014>
- Kimbrough Oller, D. (2010). *All-Day Recordings to Investigate Vocabulary Development: A Case Study of a Trilingual Toddler*. *Communication Disorders Quarterly*, 31(4), 213–222. <https://doi.org/10.1177/1525740109358628>
- King, K., Fogle, L., & Logan-Terry, A. (2008). Family Language Policy. *Language and Linguistics Compass*, 2(5), 907–922. <https://doi.org/10.1111/j.1749-818X.2008.00076.x>
- Kremin, L., Alves, J., Orena, A. J., Polka, L., & Byers, K. (2022). Code-switching in parents' everyday speech to bilingual infants. *Journal of Child Language*, 49(4), 714–740. <https://doi.org/10.1017/S0305000921000118>
- Lai, W., & Wei, L. (2019). A critical evaluation of Krashen's monitor model. *Theory and Practice in Language Studies*, 9(11), 1459–1464. <https://doi.org/10.17507/tpls.0911.13>
- Lenneberg, E., & Chomsky, N. (1967). *Biological foundations of language*. Wiley.
- Nguyen, M., & Winsler, A. (2021). Early bilingualism predicts enhanced later foreign language learning in secondary school. *Developmental Psychology*, 57(11), 1926–1942. <https://doi.org/10.1037/dev0001248>
- Nieto Moreno, E., & Alarcón, A. (2023). *Intensive parenting and elective bilingualism English/Spanish in Spanish monolingual families: From language ideologies to practice*. *Porta Linguarum Revista Interuniversitaria de Didáctica de Las Lenguas Extranjeras* (133–149). <https://doi.org/10.30827/portalin.vi.26273>
- Paradis, J., & Jia, R. (2017). Bilingual children's long-term outcomes in English as a second language: Language environment factors shape individual differences in catching up with monolinguals. *Developmental Science*, 20(1), e12433. <https://doi.org/10.1111/desc.12433>
- Spolsky, B. (2009). *Language Management*. Cambridge University Press.
- The jamovi project. (2023). *Jamovi (Versión 2.4.8)*. [Computer Software]. <https://www.jamovi.org/>